

AUSSCHREIBUNG AKKUBETRIEBENE HILFELEISTUNGSSÄTZE U. ZUBEHÖR FÜR DIE AMTSFEUERWEHR TRAVE-LAND

Allgemeine Vorbemerkungen:

Für die nachfolgenden Positionen ist zu berücksichtigen, dass die angebotenen Geräte mit folgenden in der Amtsfeuerwehr Trave-Land bereits vorhandenen Komponenten kompatibel sein müssen:

1. Akkusystem der Marke Milwaukee, 18V
2. Rettungszylinder der Marke Weber Rescue

Technische Anforderungen an Schneidgerät und Spreizer:

Elektro-hydraulisches Schneidgerät entsprechend EN 13204 und geprüft nach NFPA 1936 mit integriertem bürstenlosen dreistufigem Akkuantrieb mit ECO-Modus und automatischer, stufenloser Geschwindigkeitsregulierung, 360° drehbarem, umklappbarem und abnehmbarem Handgriff.

Isolierter Handgriff bis 1000 Volt Spannung oder gleichwertig.

Zentrales, mit einem Finger bedienbares und beleuchtetes Bedienfeld, integrierte LED-Beleuchtung.

Betriebsspannung 18 V, haptisch eindeutige Wippschalter Steuerung oder gleichwertig.

Der Akku muss handelsüblich und leicht wechselbar sein, sowie eine

Ladezustandsanzeige haben, die im laufenden Betrieb ablesbar ist.

Der Anschluss einer Permanentstromversorgung zum Netzbetrieb muss möglich sein.

Alle Bedienelemente müssen eine Signalfarbe besitzen.

Maximaldruckanzeige

Serviceanzeige

Trainingsmodus

Diebstahlmodus mit Ferndeaktivierung.

Das Gerät soll für eine WLAN und UMTS-Verbindung vorbereitet/fähig sein. Es muss über eine eigenständige Datenverbindung Kabellos mit einer passenden Verwaltungs- und Gerätesoftware verbunden werden können.

Es muss eine Diebstahlsicherung inkl. Positionserfassung besitzen.

Es muss über ein externes, kabelloses Device mittels App möglich sein, folgenden Einfluss auf das Gerät zu nehmen: Geräteüberblick, Standortinformationen, Serviceinformationen, Sicherheits-Stopp, Lichtintensität, Batterie-Status, Restlaufanzeige, Arbeitsdruck.

Das Gerät muss in einen Trainingsmodus geschaltet werden können.

Ebenso müssen ein Geräteschnelltest sowie eine geführte Sicht- und Funktionsprüfung darüber möglich sein.

Das Gerät muss im Süß-, Salz- und Schmutzwasser betrieben werden können.

Für den Betrieb unter Wasser bzw. im Salzwasser sollte der gleiche Akku / Standardakku wie im Normalbetrieb vorgesehen sein.

Das Gerät darf auch bei Höchstleistung nicht in eine Temperaturabschaltung oder Leistungsreduzierung gehen und muss zu jederzeit alle Funktionen ohne Minderung zur Verfügung stellen, um eine zügige Menschenrettung zu ermöglichen.

Das Gerät muss über eine Schnittstelle zur Vernetzung einsatzrelevanter BOS-Daten (IMBOS Ready) verfügen.

AUSSCHREIBUNG AKKUBETRIEBENE HILFELEISTUNGSSÄTZE U. ZUBEHÖR FÜR DIE AMTSFEUERWEHR TRAVE-LAND

Der Hersteller muss eine Umwelt- und Energiezertifizierung nach ISO 14001 und ISO 50001 sowie den Informationssicherheitsstandard TISAX erfüllen.

Zusätzliche Vorgaben für die Rettungsscheren:

Mit auswechselbarem Messereinsatz an den Schneidflächen der Messer sowie einem Abschmiernippel am Zentralbolzen.

Zusätzliche Vorgaben für die Rettungsspreizer:

Die Spitzen sollen abnehmbar sein, mit integriertem Schäleneinsatz, verschiedenen Fräsungen und nagelspitzenartigen Spikes gefertigt sein. Eine Laserdispersion auf den Armen erweitert den Arbeitsbereich. Er soll je eine Abschmiernut an den beweglichen Spreizerarmbolzen besitzen.

Position 1:

Akkubetriebenes Rettungs-Schneidgerät

- Akkusystem 18V
- Öffnungsweite: mind. 185 mm oder gleichwertig
- Gewicht inkl. Akku 8,0 Ah: bis 23 kg
- EN-Schneidklasse 13204:2016: BC 187-K-23
- EN-Schneidklasse 13204:2025: F-CU2-187K
- Schneidleistung (EN 13204): 1K-2K-3K-4K-5K
- NFPA-Schneidklasse: A8/B9/C7/D9/E9/F4
- Serienmäßige Schutzklasse IP 68

Oder gleichwertig

Menge: 4 Stück

Position 2:

Messereinsatz für Schneidgerät Position 1,
2 Stück in Tasche, ohne Messerträger

Menge: 4 Stück

**AUSSCHREIBUNG AKKUBETRIEBENE HILFELEISTUNGSSÄTZE U. ZUBEHÖR
FÜR DIE AMTSFEUERWEHR TRAVE-LAND**

Position 3:

Akkubetriebenes Rettungs-Schneidgerät

- Akkusystem 18V
- Öffnungsweite: mind. 202 mm
- Gewicht inkl. Akku 8,0 Ah: max. 27 kg
- EN-Schneidklasse 13204:2016: CC202-K-17
- EN-Schneidklasse 13204:2025: F-CU3-202K
- Schneidleistung (EN 13204): 1K-2K-3K-4K-5K
- NFPA-Schneidklasse: A9/B9/C9/D9/E9/F5
- Serienmäßige Schutzklasse IP 68

Oder gleichwertig

Menge: 1 Stück

Position 4:

Messereinsatz für Schneidgerät Position 3,
2 Stück in Tasche, ohne Messerträger

Menge: 1 Stück

Position 5:

Akkubetriebener Rettungsspreizer BS50/SP4

- Akkusystem 18V
- Spreizkraft im Arbeitsbereich: 50 kN – 501 kN
- Spreizweg: 805 mm
- Schließkraft: 144 kN
- Zugweite 680 mm
- Gewicht inkl. Akku 8 Ah: max. 22 kg
- EN-Klasse 13204:2016: BS50/805-22
- EN-Klasse 13204:2025: F-SP4-50/805

Oder gleichwertig

Menge: 4 Stück

AUSSCHREIBUNG AKKUBETRIEBENE HILFELEISTUNGSSÄTZE U. ZUBEHÖR FÜR DIE AMTSFEUERWEHR TRAVE-LAND

Position 6:

Akkubetriebener Rettungsspreizer BS60/SP4

- Akkusystem 18V
- Spreizkraft im Arbeitsbereich: 60 kN – 638 kN
- Spreizweg: 820 mm
- Schließkraft: 114 kN
- Zugweite 702 mm
- Gewicht inkl. Akku 8 Ah: max. 25 kg
- EN-Klasse 13204:2016: BS60/820-25
- EN-Klasse 13204:2025: F-SP4-60/820

Oder gleichwertig

Menge: 1 Stück

Position 7:

Akkubetriebenes Hydraulik-Kompaktaggregat zum Betrieb von hydraulischen Rettungsgeräten – insbesondere von AG-seitig vorhandenen Hydraulik-Rettungszyindern der Marke Weber Rescue mit 700bar Betriebsdruck

Dreistufiges Kompakt-Hydraulikaggregat mit automatischer Drehzahlregulierung, akkubetrieben und mit bürstenlosem Motor, für den Anschluss eines Rettungsgerätes, inkl. einer festverbauten Bajonettverschlusskupplung (Singlekupplung).

Das Aggregat soll tragbar sein, einen Akkusteckplatz sowie eine beleuchtete Bedieneinheit besitzen.

Die Akkus müssen handelsüblich und leicht wechselbar sein sowie eine Ladezustandsanzeige haben, die im laufenden Betrieb ablesbar ist.

Es sollte mit den Akkus der 18 V-Reihe der Fa. Milwaukee kompatibel sein.

Die Bedieneinheiten sollen eine Signalfarbe besitzen.

Der Belüftungsstopfen muss so konstruiert sein, dass bei einem Umsturz des Aggregates kein Öl daraus austritt.

Das Gerät soll eine Maximaldruckanzeige und Serviceanzeige sowie einen Trainingsmodus und einen Diebstahlmodus besitzen.

Das Gerät soll für eine WLAN und UMTS-Verbindung vorbereitet/fähig sein. Es muss über eine eigenständige Datenverbindung Kabellos mit einer passenden Verwaltungs- und Gerätesoftware verbunden werden können.

Es muss einen Diebstahlmodus inkl. Positionserfassung und Ferndeaktivierung besitzen.

Es muss über ein externes, kabelloses Device mittels App möglich sein, folgenden Einfluss auf das Gerät zu nehmen: Geräteüberblick, Standortinformationen, Serviceinformationen, Sicherheits-Stopp, Lichtintensität, Batterie-Status, Restlaufanzeige, Arbeitsdruck.

Das Gerät muss in einen Trainingsmodus geschaltet werden können.

Ebenso müssen ein Geräteschnelltest sowie eine geführte Sicht- und Funktionsprüfung darüber möglich sein.

AUSSCHREIBUNG AKKUBETRIEBENE HILFELEISTUNGSSÄTZE U. ZUBEHÖR FÜR DIE AMTSFEUERWEHR TRAVE-LAND

Das Gerät darf auch bei Höchstleistung nicht in eine Temperaturabschaltung oder Leistungsreduzierung gehen und muss zu jederzeit alle Funktionen ohne Minderung zur Verfügung stellen, um eine zügige Menschenrettung zu ermöglichen.

Der Anschluss einer Permanentstromversorgung zum Netzbetrieb muss möglich sein.

Das Gerät muss über eine Schnittstelle zur Vernetzung einsatzrelevanter BOS-Daten (IMBOS Ready) verfügen.

Der Hersteller muss eine Umwelt- und Energiezertifizierung nach ISO 14001 und ISO 50001 sowie den Informationssicherheitsstandard TISAX erfüllen.

- Nenndruck: 700 bar
- Ölvolumen: Bitte angeben
- Gewicht öl befüllt mit Akku 18V, 8Ah: max. 15 kg
- Elektromotor: 18 V
- Förderleistung: 3,0 L/min.
- Schutzklasse: IP 54
- EN-13204:2025 STO

Oder gleichwertig

Menge: 5 Stück

Position 8:

Verlängerungsschlauch zwischen Aggregat der Vorposition und Rettungsgerät

Hydraulik in koaxialer Bauweise (Schlauch-in-Schlauch) mit Bajonettverschlusskupplungen und Sicherheitsventil in der Kupplungsmuffe, öl befüllt, 10 m Länge, Farbe Rot oder gleichwertig.

Menge: 5 Stück

Position 9:

Kettensatz für zuvor beschriebenen Spreizer der Position 3

Bestehend aus 2 Kettenschlössern, 2 Zugketten, Länge 1,8 m, mit einem Haken oder gleichwertig. Länge der entlasteten Kette durch einfache Knopfdrücke am Kettenschloss veränderbar

Menge: 4 Stück

**AUSSCHREIBUNG AKKUBETRIEBENE HILFELEISTUNGSSÄTZE U. ZUBEHÖR
FÜR DIE AMTSFEUERWEHR TRAVE-LAND**

Position 10:

Kettensatz für zuvor beschriebenen Spreizer der Position 4

Bestehend aus 2 Kettenschlössern, 2 Zugketten, Länge 1,8 m, mit einem Haken oder gleichwertig. Länge der entlasteten Kette durch einfache Knopfdrücke am Kettenschloss veränderbar

Menge: 1 Stück

Position 11:

Ersatz-Akkus 18 Volt

passend zu vorgenannten akkubetriebenen Rettungsgeräten. 18 V High-Output 8,0 Ah Lithium-Ionen-Akku oder gleichwertig.

Die Akkus sollen eine integrierte Ladezustandsanzeige, tageslichttaugliche LED, eine versiegelte Ladeelektronik sowie Einzelzellüberwachung besitzen.

Die Akkus müssen schockresistent und Ölresistent gefertigt sein und im Betrieb nur eine geringe Wärmeentwicklung zulassen.

Der Akku muss für eine Temperatur von bis mind. -28° C geeignet und schnellladefähig sein.

Die Bedienelemente sollen eine Signalfarbe besitzen.

Der Akku soll mit den 18 Volt Baureihen der Firma Milwaukee kompatibel sein und ein integriertes Diagnosesystem besitzen, um den Ladestatus, die Akku-Lebenszeit und die Anzahl der Ladezyklen ablesen zu können.

Menge: 20 Stück

Position 12:

Fahrzeugladegerät für Akkus

der vorgenannten Rettungsgeräte. 12 / 24 Volt Bordladegerät mit integrierter Ladeautomatik und Ladeanzeige zur Aufnahme eines Akkus

Menge: 5 Stück

**AUSSCHREIBUNG AKKUBETRIEBENE HILFELEISTUNGSSÄTZE U. ZUBEHÖR
FÜR DIE AMTSFEUERWEHR TRAVE-LAND**

Position 13:

Doppel-Schnellladegerät für Akkus

der vorgenannten Rettungsgeräte zum gleichzeitigen Laden von 2 Lilon-Akkus 18 V), Ladezeit 35 min für Akku 18 V/5,5 Ah. Anschluss 230 V oder gleichwertig

Menge: 5 Stück

Position 14 (OPTIONAL):

230V-Adapterleitung für Akkus

Zum direkten Anschluss der oben beschriebenen akkubetriebenen Geräte an ein 230V-Netz

Menge: 5 Stück

Position 15:

Fahrzeughalterung für Rettungsgerät der Position 1

Für horizontale Lagerung auf kundenseitig vorhandener Metallfläche im Fahrzeug

Menge: 4 Stück

Position 16:

Fahrzeughalterung für Rettungsgerät der Position 3

Für horizontale Lagerung, sonst wie vor.

Menge: 1 Stück

Position 17:

Fahrzeughalterung für Rettungsgerät der Position 5

Für horizontale Lagerung, sonst wie vor.

Menge: 4 Stück

AUSSCHREIBUNG AKKUBETRIEBENE HILFELEISTUNGSSÄTZE U. ZUBEHÖR FÜR DIE AMTSFEUERWEHR TRAVE-LAND

Position 18:

Fahrzeughalterung für Rettungsgerät der Position 6

Für horizontale Lagerung, sonst wie vor

Menge: 1 Stück

Position 19:

Dummysstecker für Elektro- und Hybridfahrzeuge

Allgemeine Anforderungen

Der zu liefernde Dummy-Stecker dient zur Sicherung spannungsfreier Zustände bei verunfallten Elektro- und Hybridfahrzeugen. Er muss das unbeabsichtigte Wiederanschließen oder Aktivieren des Hochvoltsystems verhindern und die Einsatzsicherheit für Einsatzkräfte erhöhen.

- Geeignet für Feuerwehr- und Rettungsdiensteinsätze
- Kompatibel mit gängigen Hochvolt-Service-/Trennstellen moderner Elektrofahrzeuge
- Markenneutrale Einsetzbarkeit (herstellerunabhängig)
- Einsatz unter widrigen Bedingungen (Unfall, Wetter, Verschmutzung)

Funktion und Einsatz

- Ersatz bzw. Simulation eines entfernten Service-Trennsteckers (Interlock-Funktion)
- Verhinderung der Wiedereinbetriebnahme des Hochvoltsystems
- Sicherstellung der elektrischen Trennung durch mechanische Blockierung oder elektrische Simulation
- Klare optische Kennzeichnung „gesichert / außer Betrieb“

Konstruktion und Eigenschaften

- Robustes, stoß- und bruchfestes Gehäuse
- Isolierende Materialien mit hoher Spannungsfestigkeit
- Berührungsschutz gemäß einschlägigem Sicherheitsstandard
- Spritzwassergeschützt und schmutzresistent
- Kompakte Bauform zur Mitführung im Einsatzfahrzeug

Kompatibilität

- Abdeckung möglichst vieler am Markt befindlicher Elektro- und Plug-in-Hybridfahrzeuge
- Adapterlösungen oder modulare Systeme sind zulässig
- Nutzung ohne fahrzeugspezifisches Spezialwerkzeug
- Eindeutige Zuordnung/Markierung der verschiedenen Steckertypen

Bedienung

- Einfache, intuitive Handhabung unter Einsatzbedingungen
- Bedienbar mit Schutzhandschuhen
- Werkzeuglose Anwendung
- Schnelles Einsetzen und Entfernen möglich

Sicherheit

AUSSCHREIBUNG AKKUBETRIEBENE HILFELEISTUNGSSÄTZE U. ZUBEHÖR FÜR DIE AMTSFEUERWEHR TRAVE-LAND

- Ausgelegt für Arbeiten im Umfeld von Hochvoltssystemen (bis mindestens 1.000 V DC)
- Keine leitenden außenliegenden Teile
- Verhinderung von Fehlanwendung durch eindeutige Bauform
- Dauerhafte Kennzeichnung mit Warn- und Sicherheitshinweisen
- Temperaturbeständig im Bereich mindestens -20 °C bis +55 °C

Kennzeichnung

- Gut sichtbare Signalfarbe (z. B. orange gemäß Hochvoltkennzeichnung oder rot für Sicherheitszustand)
- Beschriftung mit Funktion und Sicherheitswarnhinweisen
- Optional: Beschriftungsfeld für Fahrzeugzuordnung

Zubehör und Lieferumfang

- Satz Dummy-Stecker für verschiedene Fahrzeugtypen bzw. Stecksysteme
- Aufbewahrungssystem (Koffer, Tasche oder Fahrzeughalterung)
- Übersicht/Kompatibilitätsliste der unterstützten Fahrzeuge
- Bedienungsanleitung in deutscher Sprache

Menge: 5 Stück

Position 20:

Schulung und Einweisung in die zuvor beschriebenen Geräte

durch einen vom Hersteller der Hilfeleistungssätze zertifizierten Trainer / Ausbilder im Rahmen einer Standortausbildung.

(Standorte: Bühnsdorf, Geschendorf, Strukdorf (Westerrade), Seedorf-Berlin, Glasau)

Menge: 5 Stück

Weitere Angaben:

Nach Auftragseingang beträgt die Lieferzeit der o.g. Positionen ca. _____

Wochen.